



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
18 November 2003  
Russian  
Original: English

---

Пятьдесят восьмая сессия  
Пункт 120 повестки дня  
Бюджет по программам на двухгодичный  
период 2002–2003 годов

## Второй доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов

### Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел второй доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета по программам Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2002–2003 годов (A/58/558 и Add.1). В ходе рассмотрения доклада Консультативный комитет встретился с представителями Генерального секретаря, которые представили ему дополнительную информацию и разъяснения.

#### Финансовые результаты деятельности в двухгодичном периоде 2002–2003 годов

2. Как и в прошлом, доклад Генерального секретаря содержит описание лишь финансовых аспектов деятельности. В этой связи Консультативный комитет напоминает о высказанном им ранее мнении в отношении представления описания результатов исполнения как программ, так и бюджета (см. A/58/7, пункт 18):

«По мнению Консультативного комитета, нынешняя практика раздельного представления отчетности об исполнении программ и бюджета за разные циклы нуждается в реорганизации, с тем чтобы она соответствовала процессу составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, и служила основой для такого процесса. Поэтому Комитет рекомендует выпускать единый доклад, который охватывал бы вопросы исполнения как программ, так и бюджета за один и тот же период. Эти доклады должны готовиться с таким расчетом, чтобы их можно было использовать во время составления и рассмотрения предлагаемого бюджета по программам. Таким образом, Комитет рекомендует подготовить первый пробный доклад в



**надлежащий срок для представления Генеральной Ассамблее на первой части ее пятьдесят девятой сессии».**

3. В ответ на свой запрос Консультативный комитет был информирован о том, что доклад Генерального секретаря об исполнении программ и бюджета за двухгодичный период 2002–2003 годов, подготовленный таким образом, чтобы отвечать задаче составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, и способствовать ее решению, будет представлен Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии через Комитет по программе и координации.

4. Окончательные оценки объема расходов и поступлений за двухгодичный период 2002–2003 годов рассчитаны на основе фактических расходов за первые 20 месяцев, оценки потребностей в последние четыре месяца и изменений темпов инфляции и обменных курсов, а также корректировок стоимости жизни по сравнению с ориентировочными оценками, проводившимися в первом докладе об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов (A/57/616). Консультативный комитет напоминает, что в 1997 году он рекомендовал Секретариату пытаться основывать доклады об исполнении бюджета на фактических расходах за первый 21 месяц (см. A/52/742, пункт 10). Эта рекомендация впоследствии вновь прозвучала в восьмом докладе Комитета пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи (A/54/7/Add.7, пункт 4). **Консультативный комитет просит представить Пятому комитету информацию о том, как Секретариат намерен выполнять эту рекомендацию Комитета.**

5. Консультативный комитет отмечает, что окончательные оценки объема расходов и поступлений за двухгодичный период свидетельствуют о чистом увеличении на 49,6 млн. долл. США по сравнению с пересмотренными ассигнованиями и сметами поступлений, утвержденными Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 57/293 от 20 декабря 2002 года и 57/311 от 18 июня 2003 года. По оценкам расходы за двухгодичный период 2002–2003 годов составляют 2953,9 млн. долл. США брутто, что на 62,8 млн. долл. США превосходит предусмотренные на двухгодичный период ассигнования в размере 2891,1 млн. долл. США. Поступления оцениваются в 427,6 млн. долл. США, что на 13,2 млн. долл. США больше предусмотренных на двухгодичный период сметных поступлений в размере 414,4 млн. долл. США.

6. Чистое увеличение на 49,6 млн. долл. США является результатом совокупного воздействия: а) дополнительных потребностей, оцениваемых в 86,5 млн. долл. США, которые возникли вследствие изменения обменных курсов (59,1 млн. долл. США), изменения темпов инфляции (7,7 млн. долл. США), принятия обязательств в соответствии с положениями резолюции 56/256 Генеральной Ассамблеи от 24 декабря 2001 года о непредвиденных чрезвычайных расходах и возникновении потребностей в связи с конференционным и вспомогательным обслуживанием Контртеррористического комитета (19,7 млн. долл. США) и б) сокращения потребностей на 36,9 млн. долл. США в результате изменения расходов, связанных с должностями, и корректировок других статей расходов, исходя из фактических предполагаемых потребностей (23,7 млн. долл. США), и увеличения поступлений (13,2 млн. долл. США).

7. Пояснения в связи с дополнительными потребностями, обусловленными изменениями обменных курсов (59,1 млн. долл. США) и темпов инфляции

(7,7 млн. долл. США), приводятся в докладе об исполнении бюджета (A/58/558, пункты 6–12) вместе с подробной информацией о предполагаемых и фактических обменных курсах (там же, прилагаемые таблицы 4 и 5) и информацией об изменениях обменных курсов и темпов инфляции в разбивке по местам службы (там же, таблица 4).

8. Консультативный комитет отмечает из доклада (там же, пункт 7), что при оценке последствий изменений обменных курсов в 2003 году использовались фактические обменные курсы за период с января по октябрь 2003 года, курс за октябрь для ноября и декабря. Кроме того, Комитет отмечает, что в соответствии с утвержденной методикой при расчете пересмотренных ассигнований на 2003 год в ходе подготовки первого доклада об исполнении бюджета на двухгодичный период 2002–2003 годов использовались средние ставки обменных курсов за 2002 год, что позволило получить наиболее низкие оценки (A/57/616). В 2003 году сохранялась тенденция к понижению обменных курсов швейцарского франка и евро по сравнению с их курсами на конец 2002 года. Таким образом, прогнозируемый средний курс не соответствовал фактически наблюдавшемуся в 2003 году, что привело к необходимости существенной корректировки потребностей в ресурсах.

9. В докладе (A/58/558, пункты 16–22) приводится подробная информация о совокупных дополнительных потребностях в размере 19,7 млн. долл. США, обусловленных принятием обязательств в соответствии с положениями резолюции 56/256 Генеральной Ассамблеи о непредвиденных чрезвычайных расходах. Что касается дополнительных потребностей в размере 923,300 долл. США по разделу 7 «Международный Суд» (см. A/58/558, пункт 16(c)), то Консультативный комитет отмечает, что указанные потребности в размере 607,400 долл. США в связи с выплатой пенсий и покрытием путевых расходов и расходов в связи с переездом выходящим в отставку судьям и выплатой подъемного пособия на 197,400 долл. США превышают сумму обязательств (410 000 долл. США), принятие которой утверждено в пункте 1(b)(iv) резолюции 56/256 Генеральной Ассамблеи. **Консультативный комитет просит Секретариат рассмотреть вопрос о том, достаточно ли ассигнований в размере 410 000 долл. США для покрытия таких обязательств, которые в настоящее время уполномочен принимать Генеральный секретарь согласно положениям 1(b)(iv) резолюции 56/256 Генеральной Ассамблеи, и при необходимости предложить скорректировать эту сумму соответствующим образом.**

10. Информация о прогнозируемом сокращении потребностей на 23,7 млн. долл. США в связи с заполнением должностей и другими изменениями приводится в докладе об исполнении бюджета (A/58/558, пункты 23–43 и прилагаемые таблицы 1–3, 6 и 8). Фактическая доля вакантных должностей для категории специалистов и выше составляла 6,2 процента, что ниже утвержденной в бюджете доли в 6,5 процента, а для категории общего обслуживания доля вакантных должностей равнялась 3,4 процента, что выше утвержденной в бюджете доли в 3,1 процента (A/58/558, пункт 26).

11. Фактическая средняя доля вакантных должностей категории специалистов и выше по некоторым разделам бюджета (5, 16, 19 и 22) была выше предусмотренного в бюджете уровня, что объяснялось, в частности, задержками с наймом, назначением и/или продвижением сотрудников по службе на соответст-

вующие должности, прекращением службы и временным назначением сотрудников на должности более высокого уровня (A/58/558, пункт 28). **Консультативный комитет с озабоченностью отмечает, что по разделу 16 «Экономическая комиссия для Африки» доля вакантных должностей категории специалистов по-прежнему остается исключительно высокой. Комитет считает необходимым незамедлительно принять специальные меры по решению проблемы устойчиво сохраняющейся на высоком уровне доли вакантных должностей в Экономической комиссии для Африки.**

12. Консультативный комитет отмечает, что в ответ на его предыдущую рекомендацию в докладе об исполнении бюджета стала указываться сумма непогашенных обязательств, включаемая в сметные расходы на двухгодичный период (A/58/558, пункт 44). **Консультативный комитет с удовлетворением отмечает тот факт, что сумма непогашенных обязательств за двухгодичный период 2002–2003 годов в размере 99,7 млн. долл. США значительно меньше, чем аналогичная сумма на конец сентября 2001 года (161,7 млн. долл. США).**

13. В докладе не содержится никаких указаний на то, что в результате принятия мер по повышению эффективности были сэкономлены какие-либо средства, которые могли быть переведены на Счет развития в соответствии с установленными процедурами. **Консультативный комитет просит довести эту информацию до сведения Пятого комитета.**

14. В прилагаемой к докладу об исполнении бюджета таблице 3 приводится сводная информация о прогнозируемых расходах по каждому разделу бюджета с разбивкой по статьям расходов и основным определяющим фактором, включая смету путевых расходов. **Вместе с тем Консультативный комитет отмечает, что в докладе не приводятся отдельно данные об изменениях в расходах на поездки представителей и поездки персонала, хотя Комитет рекомендовал включать такую информацию в будущие доклады об исполнении бюджета (см. A/56/694, пункт 13). Комитет просит Секретариат довести эту информацию до сведения Пятого комитета.**

#### **Обзор деятельности Почтовой администрации Организации Объединенных Наций**

15. Генеральная Ассамблея в разделе VI своей резолюции 57/292 от 20 декабря 2002 года с глубокой озабоченностью отметила серьезное и продолжающееся ухудшение коммерческой деятельности Почтовой администрации Организации Объединенных Наций и просила Генерального секретаря обеспечить в первоочередном порядке обращение вспять сохраняющейся тенденции к сокращению коммерческой деятельности Почтовой администрации Организации Объединенных Наций, рассмотрев все возможные направления ее будущей коммерческой деятельности, и доложить об этом Генеральной Ассамблее в контексте второго доклада об исполнении бюджета на двухгодичный период 2002–2003 годов. Информация об обзоре деятельности Почтовой администрации приводится в добавлении ко второму докладу Генерального секретаря об исполнении бюджета (A/58/558/Add.1).

16. По словам Генерального секретаря, при участии внешнего консультанта, специализирующегося на рыночных филателистических операциях, был проведен всеобъемлющий обзор операций Почтовой администрации, и уже выпол-

нены или выполняются некоторые из рекомендаций, подготовленных по результатам этого обзора. Информация о принятых мерах по анализу проблемы в целях улучшения коммерческой деятельности излагается в докладе (A/58/558/Add.1, пункты 8–21).

17. Консультативный комитет отмечает на основании пункта 23 доклада, что выдвинутые инициативы по обращению вспять тенденции к сокращению поступлений Почтовой администрации уже дали обнадеживающие результаты: оперативная деятельность упорядочена, организационная структура стала проще и эффективней; и, как можно ожидать, отрицательная динамика финансовых показателей в 2002 году сменится положительной и Почтовая администрация добьется в текущем двухгодичном периоде умеренного профицита в размере 189 000 долл. США.

18. Консультативный комитет далее отмечает, что в докладе (A/58/558/Add.1, пункт 24) предлагается изменить нынешний порядок, в соответствии с которым чистый остаток средств по счетам приносящих доход видов деятельности по разделу 3 сметы поступлений «Услуги для общественности» используется для компенсации расходной части регулярного бюджета. Согласно этому предложению, этот остаток средств следует перечислять в резервный фонд, который будет создан в двухгодичном периоде 2004–2005 годов. В случае принятия этого предложения Генеральной Ассамблее придется принять решение о неприменении правила 103.7 Финансовых правил. В ответ на свой запрос Консультативный комитет был информирован о том, что пока размеры такого резервного фонда точно не определены.

19. Согласно Секретариату, накопившийся в резервном фонде остаток средств можно было бы использовать для покрытия условных обязательств Почтовой администрации. Вопрос условных обязательств Почтовой администрации разъясняется в докладе Генерального секретаря (A/58/558/Add.1, пункты 10 и 11). Секретариат указывает, что если в прошлом лишь незначительная доля продаваемых Организацией Объединенных Наций марок фактически использовалась клиентами для оплаты почтовых расходов, то теперь доля почтовых сборов, выплачиваемых почтовой службе Соединенных Штатов, в общих поступлениях от продажи марок увеличилась с 6 процентов в 1980 году до 18 процентов в 2002 году; кроме того, что еще важнее, Организация Объединенных Наций в настоящее время несет расходы в связи с продукцией, проданной в прошлые периоды, счета за которые уже закрыты. Консультативный комитет попросил представить информацию о предполагаемой величине этого условного обязательства и был информирован о том, что на данной стадии сколь-нибудь точных оценок не имеется. Однако как только эти данные будут получены, они сразу же будут доведены до сведения Консультативного комитета и Пятого комитета.

20. Консультативный комитет был информирован о том, что в настоящее время ведутся переговоры между Почтовой администрацией Организации Объединенных Наций и почтовыми службами Соединенных Штатов Америки, Швейцарии и Австрии в попытке выработать более выгодные соглашения, которые могли бы также положительно сказаться на условных обязательствах Почтовой администрации. **Консультативный комитет рекомендует администрации предпринять дополнительные шаги в попытке добиться успеха на этих переговорах.**

21. Тем временем Консультативный комитет рекомендует продолжать использовать существующие механизмы учета продаж марок Организации Объединенных Наций.

**Ход осуществления мер по укреплению безопасности и охраны помещений Организации Объединенных Наций**

22. Информация о ходе осуществления мер по укреплению безопасности и охраны помещений Организации Объединенных Наций представляет собой краткое описание работы, проделанной и/или запланированной Секретариатом в течение 2003 года. Ранее информация о ходе осуществления этих мер в течение 2002 года и об объеме расходов по состоянию на 31 октября 2002 года была включена в первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов (A/57/616).

23. Консультативный комитет был информирован о том, что Генеральный секретарь в настоящее время рассматривает вопрос о том, какие дополнительные меры следует принять для укрепления безопасности и охраны помещений Организации Объединенных Наций и ее персонала. По данным Секретариата, доклад о таких мерах с указанием всех дополнительных потребностей на двухгодичный период 2004–2005 годов будет представлен Пятому комитету на возобновленной сессии весной 2004 года. Комитет намерен представить свои замечания и рекомендации по вопросу о безопасности и охране помещений и персонала Организации Объединенных Наций в контексте рассмотрения им будущего доклада Генерального секретаря.

---